

BALLAR SITGES

• Setmanari català •
Redacció y Administració:
Carrer de Parelladas, 9

SETMANES SANTES
DEVOCIONARIS
Econòmichs y lucsos : De venda en aquesta Imprempta: Carrer Parelladas, 9

EL GLOBO
CARRER MAJOR, 13
GRAN ASSORTIT EN
Brodats, Entredozos y Aplicacions
Chiflis y a mà
rebutts directament d'Herisau (Suissa) y fabricats
expressament pera aquesta casa .
Es vendrán
a pessos o a pams, segons convingui al client.
PREUS SENS COMPETENCIA
Les demés seccions, assortides com sempre .

No callèu?...

Si no s' hi hagués posat la resclosa del bon sentit encarrilant els ingresos y gastos ab preferencia a aixugar tant y tant déficit com hi havia; amenassada l'hisenda per la intervenció directa de l'Estat en sos diversos rams de recaudació, ¿qué hauria quedat pe 'l poble si no s' hagués estat amatent a evitar tanta ignominia? ¿Cóm s' haurien pogut conservar y millorar les reformes que ab tan poch escrúpul es feren y tan cares ens costaren, si haguessin passat els bens comunals a mans dels que constantment els assetjaven?...

Es precis que reflexioneu, que penseu que no tots els cabals del Municipi s'en van anar en reformes que la majoria es feren per suscripció popular, sino que bona part d' ells varen desaparèixer en subvencions al seu periódich, banquets, viatges y en comptes del Gran Capità,

Cotejéu, confronteu l' administració portada a cap durant aquets ultims anys, ab el desgavell y deliri de grandeses de quan remenaven les cireras al seu gust l' home de la barra y sos acólits,

Y ara ¿qu' és lo que's proposa fer el portaveu dels consells *patrioticos*? ¿aconsellárloshi que torni aquell temps en que se apagaven la gana els que a la sombra del cacich máxim vivien? Que no hi pensin pas ab això!

Els enemichs més grans que ha tingut sempre Sitges han sigut la gent d'aqueix paper indigne. Si per un etzar, que obeeix a causes ben contraposades, lograren dos llochs en les passades eleccions, no es

creguin resucitar el temps de fatal recordansa pel poble, porque's veurán obligats, arrastrats pel bon sentit del mateix, a respectar el camí de salvació emprés, ajudant a reconstruir la hisenda tan malmesa per l' asquerós cacich, procurant no treure mes al sol de lo que hi a l' ombra; y sempre quan una reforma o millora s' imposi ferla, com han vingut fent fins ara els nostres amichs, es farà ab tota escrupolositat, nó malbarant els bens del Comú.

Seguint aquesta conducta s'és bon ciutadà; de la manera que vol el vell enredaire y aconsella als séus, no mes s' arriba a *patriótico*... de boquilla.

Nuévitas, 13 Febrer de 1910.

Millores urbanes

COMPTE de lo pagat y cobrat ab motiu de la plantació de arbres al carrer de Santiago Rusiñol:

Ingressos : donatius :	
D. Joseph Ferrer Torralbas	35'00 pessetes
D. Bartomeu Via Via	15 »
D. Bartomeu Carbonell Mussons	15 »
D. Pere Carbonell Mestre	12 »
D. Juli Martínez Arriba	12 »
D. Simó Llauredó Clará	12 »
D. Lluís de Dalmau de Querol	12 »
D. Felip Font Falp	10 »
D. Joseph Parera Inglada	7 »
D. Joan Marsal Brunet	6 »
D. Sebastiá Carbonell Soler	3 »
D. Joan Mitjans Juliá	3 »
D. Mariá Milá Hill	3 »
Total, ingressat	145'00 pessetes
Pagat :	
Al jardiner Joseph Nogués Fontanals per 47 arbres, a 2'50 ptes. ún.	117'50 pessetes
Al mateix, per dos jornals empleats en la plantació dels propis arbres	8 »
Dugues carretades de fems	19'50 »
Total, pagat	145'00 pessetes
Resum :	
Ingressos	145'00 pessetes
Gastos	145'00 »
Diferencia	000'00

A tothòm

Per primera y última vegada, m' prench la molestia d' agafar la ploma per defensarme de las varias estrafalarias estampadas en el paperot de la mala fé, de la setmana passada, referents a ma humil persona.

Estich convensut de qu' és un gros orgull, que honra molt y que ennobleix bastant, el véurers insultat, injuriat ó malparlat per tan asquerós periódich, y sentiria la pena més grossa si may tingués la debilitat de que en el Consistori, digués, fes ó aprobés qualsevol cosa, que fos del agrado del esmentat paperot, ja que crech sòls serveix per defensar las malas causas tenint sempre a retaguardia una partida de venjatius mal-contents envejosos, que tots plegats no son capassos de dir a ningú res cara a cara, pro que a traició son aptes pera qualsevol baixesa.

Es criminal volguer fer entendre que 'l que suscriu « ofendió a la clase trabajadora, afirmando que solo »sirve para frecuentar los cafés y arreglar desde ellos »las casas ajenas...»

¡Indecent y embusterol! Si 'n. *Papitu* (que és el *caballu blancu*) diu que va sentí que jo digués tal cosa, jo també li dire però de veritat que quan m' escoltava el cap li pesava més que 'ls peus; ¡sort qu' aquí ens coneixem tots! tothom coneix als que sòls viuen entreombres, misteris y enredos. De totas les demés farsas embolicadas en aquell cúmul de bestieses propias de gent mal educada y mal agraida, val més no parlarne, quedant així més ben contestadas.

Lo que m' sembla li sab greu a la *Colla de l' arrós*, és que precisament sigui jo qui lluiti porque las subsistencias ó, milló dit, els articles de primera necessitat vagin més barato; y asseguro que si a Sitges hi haguessin tan sòls vint obrers qu' estiguin disposats a fer lo convenient, dintre de un mes la vida fora mes barata. (Han de tenir un compte 'ls de la esmentada colla, que entre aquets vint no 'ls hi voldria a élls, porque no hi tindrían cabuda 'ls que may pagan a ningú).

Es inútil que 'l paperot torni a parlar de mi si 's creu que m' ha de fer tornar a escriure; consti que no ho hi fet per ell: sé que dins al poble abunden les persones decents y pera aquéstas és per qui ab molt gust hi dit lo que hi dit.

Per últim, ¡trevalladors! penso no us dixeréu embolicar per las artimanyas dels venjatius: tots me coneixeu; tots sabeu que yo no tinch cap interés en perseguir ni la Secretaria per cap parent ni els Consums per ningú de la familia; per lo tant a la Casa de de la Vila ni a fora d' ella no hi ha ningú que tingui cap dret sobre la meva modesta persona ni sobre'l meu criteri, aixís és que si cap de vosàltres té necessitat de que vostres aspiracions siguin transportadas al Consistori, ja hu sabeu: em teniu sempre a la vostra disposició per lo que pugui; advertintvos que de lo que pugui haver fet, vinguin tantas eleccions com vulguin, no us demanaré res a compte.

FRANCISCO ILL Y ALTES

Contra la nostra llengua

Documents històrics

«Nouva Planta de la Real Audiencia del Principado de Catalunya, establecida por su Magestad Don Felipe V. con Decreto de 16 de enero de 1716:

«... Habiendo con la asistencia divina y justicia de mi causa pacificado enteramente mis armas el Principado de Catalunya, tocaba á mi soberanía establecer gobierno en él... para cuyo fin, habiendo procedido madura liberación y consulta de Ministros de mi mayor confianza: he resuelto que en el referido Principado se forme una Audiencia, en la cual presida el Capitán General ó Comandante General de mis Armas...

»2º. La Audiencia se ha de juntar en las casas que antes estaban destinadas para la Diputación...

»4º. Las causas en la Real Audiencia se substanciarán en lengua castellana...»

Reial Cèdula de Carles III, data a Aranjuez a 23 de Juny de 1768:

«VI. En la Audiencia de Catalunya, quiero cese el estilo de poner en latín las sentencias, y lo mismo en qualesquiera Tribunales seculares donde se observe tal práctica, por la mayor dilación y confusión, que esto trae, y los mayores daños que se causan, siendo impropio, que las sentencias se escriban en lengua estraña, y que no es perceptible á las partes, en lugar que escribiéndose en «romance», con mas facilidad se explica el concepto y se hace familiar á los interesados, por cuya razón desde el Santo Rey Don Fernando Tercero cesó en Castilla la práctica de actuar en latín, y en Aragón se fué desterrando el «lemosino» desde Fernando el primero, «contribuyendo esta uniformidad de lenguas» á que los procesos guarden uniformidad en todo el Reyno; y á este efecto derogo y anulo todas qualesquier resoluciones, ó estilos, que haya en contrario, y esto mismo recomendará el mi Consejo á los ordinarios Dicesanos, para que en sus Curias se actuen lengua Castellana.

»VII. Finalmente mando, que la enseñanza en primeras Letras, Latinidad y Retórica «se haga en lengua Castellana generalmente, donde quiera que no se practique», cuidando de su cumplimiento las Audiencias y Justicias respectivas, recomendándose también por el mi Consejo á los Diocesanos, Universidades y Superiores Regulares para su exacta observancia, y diligencia «en extender el idioma general de la Nacion» para su mayor armonía y enlace recíproco...

Com se veu, ve de molt lluny l'imposició del castellà als catatans com idioma oficial.

Vetllada artística

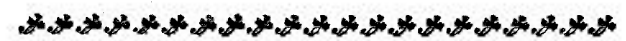
La falta d'espai ens impideix donar compte ab la extensió que voldríem, de la important festa artística, de caràcter íntim, celebrada a la vetlla del dimars passat a casa nostre distingit amich D. Rosendo Mestre, ab motiu de celebrar en l'expressat dia dit senyor sa festa onomàstica:

En la precisió, donchs, d'esser breus, s'ols direm que meresqueren molts aplausos y felicitacions la respectable Sra. de Mestre y el Sr. Robert, que ab el piano la primera y el violoncello l'últim, obriren tan magnífica festa; la Sra. germana del genial mestre compositor D. Enrich Morera, que juntament ab el mentat violoncellista executá varis fragments de les òperes «Emporium» y «Bruniselda»; la referida senyora de Mestre y el Sr. Robert en l'interpretació del «Andante Religios» d'En Morera, el Largo d'Haendel y l'«Au Maria» de Gounod; la hermosa y intelligentíssima nena Rosita Mestre, que, acompanyada al piano per la seva mare, executá prodigiosament al violoncello la sentimental «Petit Romance» d'Schuman, apesar de que tot just fa un mes es dedica al estudi de aquell instrument; la gentil nena Teresa Benaprés, que al piano feu sentirnos ab tota delicadesa la poetica «Gavotta» del propi Mtre. Schuman; el jove professor Sr. Torrens, que al violí y acompanyat de la Sra. de Mestre, interpretá ab singular justesa les difícils pessets «Nocturn» d'Enrich y «Melodía» de Arnau; y, per fi, les Sres. Mestre, Benaprés y Martínez, que, acompanyades al piano per la Sra. de Benaprés, cantaren ab aquell ab gust y sentiment qu'elles

saben ferho, varies cansons populars catalanes, de entre les quals sobressurtí «El caperró».

Molt de dóldrer és que festes tan simpàtiques com la darrerament celebrada a casa D. Rosendo Mestre no's repeteixin més sovint; quan ab elles tan confortat queda el nostre esperit, sedent sempre de fruir manifestacions artístiques, aquí per dissort cada dia més escasses.

X.



Grata patriótica missiva

Amichs nostres que dies enrera dirigiren un missatge de adhesió al diputat provincial per Sabadell D. Manel Folguera y Durán ab motiu de la seva proposició relacionada ab l'us oficial de la llengua catalana, han rebut de dit senyor la lletra que a seguit reproduim:

«Bons companys de Catalanisme: La vostra felicitació xardorosa y sincera m'ha arribat al cor, com la de tots els altres germans que de distints punts de Catalunya me venen. Y la vostra m'agrada perque no mossega á ningú, perque és solament d'adhesió afirmativa á principis, á ideals.

No'n feu, bons amichs, norma de conducta Penlairar als úns y el deprimir als altres; sinó el treballar sols per las reivindicacions Catalanas.

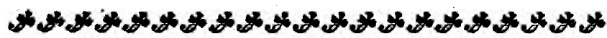
Es de cor ab vosaltres

M. Folguera y Durán.

Sabadell - 24 - 2 - 10. »

Conforme pot veures, resulten ben consoladores les paraules del ilustre patriota: éll, com els nostres amichs, també's mostra sort a les estridencies de dretes y esquerres.

Y lògic és que aixís obri qui en tantes ocasions ha demostrat el seu entranyable amor per Catalunya: l'interés suprem pera les reivindicacions de aquesta ha de apaygarab les convulsions de úns y altres, posant mordassa a tots els llavis; pera que, renascuda la calma en els esperits, pugui treballar ab més delit que may per la causa catalana, quina intensa acció dintre la política general del Estat espanyol per dissort ha quedat per uns moments truncada.



Tirant al blanc

Un amich nostre resident a la capital ens participa qu'en els centres financers de l'Extranger s'hi nota una activitat extraordinaria y una preocupació espantosa pera constituir societats per accions a fi d'explotar la industria de hotels en la nostra Ribera, vistos els incommensurables beneficis al efecte proposats en la sessió de la setmana passada pe'ls no menys incommensurables regidors de la minoria patriótica.

A Londres ja n'hi ha una bona colla de societats constituïdes ab dit objecte, figurant entre elles una que's titula *The International Hotel Subur Company Limited*, y a París una altra pila més, d'entre les quals la més important pot considerarse qu'és la denominada *Gran Meson Palace Subur*.

No ens extranya gens ni mica aquest inusitat mohiment financier. La cosa té la seva explicació, tan lògica, que no admet pas la més petita réplica: és una ventatja grandiosa; representa una ganga com avuy dia'n correu poques, poguer pagar en el terme de set anys, quatre o cinch centes pessetes que haurien de satisferse de moment y de una sola vegada!...

Es natural, donchs, que 'ls opulents capitalistes londinenses y parisiens aprofitin la ocasió de presentárselhi semblant ganga, que a nosaltres fa recordarnos al popular *Bobo de Guanabuco*, que cambiava una vaca per una cabra.

Realment—que diria, *poch més o menos*, l'*irresponsable* Mitjans,—els nostres regidors patrióticos als últims es surtirán ab la seva; donchs a copia de presentar emocions atapaides de tonteries, al capdevall resultarán uns acabats *tontarileros*.

Hi ha regidors qu'en les sessions municipals fan grans bocades de que 'ls carrers, places y passejos es troven descuydats, per lo que a la seva neteja y conservació es refereix; apesar de que 'ls consta, als referits regidors, que ab l'escàs personal de que, per rahó d'economies, a tal efecte pot disposarse, no és possible atendre dits serveys ab la escrupulositat que's desitja.

Donchs bé; persona que'ns mereix complert crédito ens assegura que *això* de la policia urbana marxaria més conforme de lo que per ara pot marxar, si algún de aqueixos baladrers regidors no consentís, o evités, que a devant de casa seva y per persones de sa mateixa casa s'infringissin tot sovint les ordenances municipals.

No's prengui, lo que diem, com a denuncia; sino, simplement, com a demostració de que segons per qui *no es lo mismo predicar que dar trigo*, com diuen els castellans; que en definitiva ve a ser lo mateix que volem significar els de aquesta terra al dir que hi ha molts despreocupats que pera millor camparsela *criden sal y venen vinagre*.

Una de fresca... calenta: A n'En Mitjans l'*Eco* ara el califica de *fogoso orador*.

Tractantse d'En Mitjans no és d'extranyar que ab aixó s'ols hi estiguem conformes a mitjies.

Descomptem, per inverossímil, irónich y sarcástich, lo de *orador*; y quedemnos, per lo possible, atesa la seva complexió hercúlea, ab lo altre.

Y tindrem que...

—¿En Mitjans, *fogoso*?... ¡¡¡Bufa!!!

El may prou ponderat, alabat y ensalsat regidor *irresponsable* Mitjans, en la darrera sessió municipal celebrada va entregar a la Presidencia un paperet escrit en el que demanava se li proporcionessin datos sobre la recaudació de Consums y arbitri de Matansa desde 1888 a 1909, *amen de otras majaderias*—que diria l'*Eco*.—

Aquesta petició, que l'Sr. Mitjans y JULIÀ no hi ha dupte l'ha feta per instigació del seu *apunte*, hi há qui la relaciona ab el *honrado, noble y deliberado propósito* que tenen fet, tan éll com su *respectable primo*, d'entrebancar la bona marxa dels assumptes municipals.

Nosaltres, si la memoria no ens és adversa, podem recordarnhi uns quants de datos que es contrauen a aquella época en que l'Administració de Consums estava *confiada* a D. Joseph Andreu Queralt, cunyat del *irresponsable* regidor Sr. Mitjans y JULIÀ y cosí de D. Bonaventura JULIÀ Masó, Secretari, qu'en aquells *felissos* temps cra, del nostre Municipi:

Per de prompte, cal fer constar que l'Andreu cobrava molt espléndidament el seu treball, ja que *percibía para cubrir sus necesidades y no tener que recurrir á otros medios que siempre redundan en desdoro de la dignidad*: el 10 % sobre la recaudació del impost de Consums y arbitri de Matansa, apesar d'esser major alashores que ara la recaudació que se obtenia, per pagar també les farines; més el 10 % sobre l'arbitri de la venda de llet; més 25 pesi setes mensuals per portar els fondos a Barcelona, més 500 pessetes anyals com a regalo; y encare, además de tot aixó, *concessió de poguer tenir el Fielato a casa seva*, y quan aquesta concessió no existia li pagaven además el sou del empleat que tenia aquella feyna al seu càrrech.

Ab aquets y altres datos que podríem anárlos proporcionant, creyem ne tindrien de sobres pera *ilustrar á la opinión sensata de nuestra villa, ávida de aquella paz moral tan deseada*.

Realment considerem que al *irresponsable fogoso* li costará molt, encare qu'estigui *apoyado en todo lo mal*, de fer créurer que quatre y quatre fan vint; per més que a segons qui lo mateix li sigui escriure veritats, que mentides.

Disfressat ab la careta de P. I. O., l'Académich de la Ribera dies enrera doná una soperba relliscada, com si hagués trepitjat una pell de taronja.

L'ilustre enemich de la gramática y del sentit comú, en un article titulat «Beneficencia y ornato» parlava de la venda de l'Hospital. Havía dit que «el primer aspecto del problema puede solucionarse con relativa facilidad si preside el acierto en la tramitación

»del expediente y si se dedica mucha constancia á conseguir su aprobación, previos trámites establecidos en la legislación del ramo vigente». (El lector ja compendrà que no hi ha altre *ramo vigente* que 'l de l'lorer, sobre tot ara qu' el Diumenge de Rams se acostia).

Havia dit també un grapat més de beneyteries, y el fecond bunyolero, buscant la roda final del seu castell de fochs, clogué l' article ab aquets conceptes: «¿Tendremos la satisfacción de CONGULCAR nuestros ideales patrios á las nuestras clases directoras? Mucho lo dudamos.»

Ja és duplar! Tant, que fins a nosaltres ens va encomenar el dupte. Obrim el Diccionari, y llegim: «Congulcar. v. a. = Hollar || fig. Atrópellar, vejar, arrollar, escarnecer, despreciar una cosa.»

Y després de llegir aixó ja no duptem gens ni mica. Proclamem savi al burro d'En P. I. O. y el *conculquem* fins á les orelles,

El cascarrabias que d' ensá que li van treure el biberón no troba res bé de lo que 's fa á la Casa de la Vila, ressenyant la sessió del Ajuntament del 20 de Janer ultim, el dia 23 del mateix mes deya aixís en el seu paperot:

«Dióse cuenta del expediente en tramitación para la venta del Hospital. Mitjans no niega su voto á la »enajenación de referencia, por el precio, aceptado »con anterioridad, de 40000 ptas., pero eludiendo »toda responsabilidad en el aspecto legal del asunto. »Mucho tememos, sin embargo, que el expediente, »apesar de no promover oposición, tropiece con »dificultades para ser aprobado definitivamente, á »causa de sus vicios de origen».

Y, efectivament: ab ofici del 28 de Febrer, o sigui després de 33 dies del *tememos* del distingit Casca-rrabias, el Governador Civil, de conformitat ab lo dictaminat per la Comissió Provincial, ha resolt definitivament l' expedient, autorisant la venda del edifici del Hospital y declarant que no está subjecte als tràmits de subasta.

Lo qual vol dir que l'expedient no podia estar més ben fet, y que no existeixen les responsabilitats que en «el aspecto legal del asunto» suposava el fonógraf d' En Julià, com tampoch els «vicios de origen» que'l memorialista y assessor d' En Mitjans pogués imagi-narse.

Y també vol dir que 'l llicenciat en tots els *torts* haguts y per haver repapieja qu' és un gust, demostrant que, malgrat la seva llegítima fama d'enredayre, no entén pilota en Administració, y que si éll hagués tramitat l' expedient la cosa se hauria allargat fins al día del Judici, tota vegada que fugint dels imaginaris «vicios de origen», hauria ficat saviament els peus a la galleda, com te per costum.

NOVAS

Involuntariament, en nostre passat número dei-xàrem de consignar qu' entre 'ls presos posats en llibertat hi figura D. Joan Durán Ferret.

A les quatre de la tarda del passat diumenge tingué lloch l' enterro del qu' en vida fou nostre apreciat amic D. Joseph Rosés Vila, qual fúnebre acte 's vegé en extrem concorregut, patentisantse ab tal motiu les grans simpaties de que gosava el finat.

Reiterem a la seva desconsolada esposa, donya Caterina Rosés, fills y demés familia la expressió del nostre condol per la irreparable perdua que acaben d' experimentar.

El temporal de vent mestral que comensá a la vetlla del passat dissapte y durá tota la nit, va sorpendre dintre mar a una parella de barques del *bou* de aquesta vila, comanada pe'ls patrons don Salvador Magrans y D. Joseph Capdevila.

Ab greu perill de les vides dels seus tripulants, les esmentades embarcacions corregeren el tem-poral durant tota la nit, perdent una d' elles part de la vela; fent cap, després de molt lluytar ab els elements, devant de Badalona, en quina platxa no pogueren treure a causa del mal estat del mar.

Per fi, y després de moltes penes y treballs, auxiliades per un remolcador pogueren entrar al port de Barcelona a les dugues de la tarda del en-demá, diumenge.

Rebin la nostra enhorabona els braus tripulants de les esmentades barques, per haverne surtit en bé de un perill tan imminent.

Conforme anunciàrem, se ha determinat portar a cap, definitivament, la cooperació de Sitges al número extraordinari que la important revista *Mercurio* prepara, dedicat als Presidents de les Repúbliques Americanes.

A tal efecte, dimécres va reunir-se novament en el saló de l' Arcaldia la «Comissió de Atracció y Festetjos», y després de canviar impresions sobre l' assumpte, el Secretari de l' Ajuntament, nostre particular amic D. Claudi Mas y Jornet, doná lectura a un treball literari que referent a Sitges y als seus productes dita Comissió va encarregarli en una de ses anteriors sessions, pera que figuri en l' esmentat número extraordinari de aquella nota-ble publicació.

El Sr. Mas va rebre les felicitacions dels circuns-tants, a les quals desde aquí afegim la nostra més sincera, per la seva meritíssima tasca.

Ademés, divendres va estar en la nostra vila el il·lustrat publicista D. Josep Reig y Soler, redactor-representant de la expressada revista, ab l' objecte de ultimar alguns detalls respecte al assumpte y siguent portador al mateix temps de alguns clíxés obtinguts el dilluns pe' l' fotógraf de aquella casa Sr. Antonietti, els quals foren molt del agrado de quants els vegeren.

Algunes de les embarcacions de aquesta platja han donat ja comens a la temporada de la pesca de la sardina, de quin peix se 'n comensa a véure un bon xich per la plassa.

De desitjar fora que 'ls soferts pescadors fessin més bona temporada que no pas la del «bou», que ara s' esta finint.

Havent sigut recullit pe'ls dependents de l' Au-toritat un nen, de dotze a tretze anys, que digué anomenarse Enrich Velasco Bonastre y ser natural de Valencia, el Sr. Arcalde l'ha enviat al Excm. Sr. Governador Civil de la provincia, acompanyat de un agutzil, posantlo a la seva disposició.

En nostra Iglesia parroquial el passat dijous va donarse comens a les solempnes funcions de les Quaranta Hores, dedicades al Santíssim Sagrament, haventse vist en extrem concorregudes y siguent molt del agrado dels fidels els sermons qu' en elles ha fet el Rmt. P. Marcé, del Sagrat Cor de Maria.

Ahir al matí va reunir-se a la Sala de Junes del Sant Hospital la que administra aquest benéfic establiment, la qual, després del despaig ordinari, s' enterá del judici emés pe' l' arquitecte D. Joseph Font y Gumá respecte al lloch d'emplassament del nou edifici destinat a Hospital que's tracta de cons-truir; siguent del agrado de tots els reunits.

S' enterá també del brillant resultat obtingut per l' expedient que va instruir pera la venda del edifici, y en virtut del qual quasi sols en el terme de un mes se ha conseguit la oportuna autorisació pera efectuar dita venda sense les formalitats de subasta, com també la construcció del nou edifici, de part del Excm. Sr. Governador Civil de la Pro-vincia, després de lo dictaminat per la Comissió Provincial.

També va enterarse de que l' Ilm. Ajuntament ja havia rebut aprovat per la Superioritat el pressu-post extraordinari confeccionat pera legalisar les operacions que tenen de realisarse ab motiu de la venda y construcció del nou edifici destinat a Sant Hospital.

Relacionats ab dit assumpte van pendres impor-tants acorts que serán sotmesos a l' aprovació del Ilm. Ajuntament.

No duptem pas de que aytals noves resultarán agradabilíssimes pera tots aquells que s' interessen per la prosperitat de la nostra estimada vila.

A causa del fort temporal de vent, cap a les nou del vespre del dissapte va presentarse de arribada

forsosa una barca de Vilanova tripulada per dos homes, un dels quals, quasi ja sense paraula, va dirigir-se a demanar auxili a la «Taberna d'En Pe-ret», quins parroquians presents decidits el presta-ren, recuperant la barca, que la trobaren de través, y retornant als seus desventurats tripulants.

També a la matinada del diumenge va compa-réixer a la platxa de Sant Sebastià una barca de sardinals de Calafell tripulada per tres homes, exte-nuats després de una nit de penes y fadigues.

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 22

Baix la presidencia del Sr. Arcalde se celebrá sessió de primera convocatoria, concorrenthi els concejals Srs. Dalmau, Parera, Carbonell Soler, Ill, Llauredó, Mitjans y Ferrer.

Llegida l'acta de la anterior, fou aprovada per unani-mitat,

Seguidament el Secretari va donar lectura á un ofici de la Comissió Mixta de Reclutament participant a l'Ar-caldia que s'hav a declarat prófuch al minyó d'aquesta vila Salvador Marsal Planas.

A continuació es llegí el dictamen de la Comissió Per-manent d'Hisenda rebutxant per improcedent la proposi-ció presentada pels Srs. Llauredó y Mitjans demanant la suspensió del cobro del recàrrech municipal sobre Con-sums, aprovantse'l referit dictamen.

S'aprová també'l dictamen de la propia Comissió d'Hi-senda rebutxant per innecessaria una altra proposició dels referits concejals respecte al apremi sobre les cédules.

Altre dictamen de la propia Comissió s'aprova, deses-timant per extemporánea una altra proposició dels matei-xos regidors en la que demanaven s'adjudiqués per con-curs l'Administració de Consums.

Va aprovarse la distribució de fondos pera el corrent mes, demanant el Sr. Mitjans que es fes constar qu' ell respecte al particular salvava la responsabilitat seva.

Els Srs. Llauredó y Mitjans presentaren una proposi-ció demanant qu'el Municipi concedeixi certes facilitats pera la edificació d'hotels a la Ribera.

S'aprovaren varis comptes y s'aixecá la sessió.

Noticies Relligiosas

Demá á les deu ofici solemne, á las quatre y á dos quarts de cinch rosari, trisagi cantat á veus y orga, sermó quaresmal, litanies dels Sants, professó aca-bantse ab benedicció solemne del Sant Sagrament.

Dimecres á les sis rosari y estacions del Via-Crucis.

Dissapte á les deu missa que s'aplicará per l'ànima de D. Joan Carbonell y Mas, Salutació Sabatina y Salve á Ntra. Sra. del Vinyet.

A les sis rosari, exposició del Nostre Amo, exerci-cis del septenari a la mare dels Dolors, Salvat, sermó que dirá tots els dies elocuent predicador Rnt. Dr. D. Joaquim Martí, Pvre. y reserva.

MÁQUINES WERTHEIM

Accessoris
y tota mena de reparacions
en màquines de cusir.

Venda a plassos.

Grans rebaixes al copmtat.

Célebre maquina RAPIDA
pera cusir y brodar

Máquines pera fer mitja.

Representant en aquesta vila:

Pere Balcells Amat

Carrer de Sant Pau, núm. 31

Botifarres * de Can Xiquillo *

Desde 'l día 15 de Octubre s' en vendrán de BLANQUES, fresques y gustoses com sempre, enviantse a Barcelona si se avisa al carrer de **1, Petritzol, 1** o directament a la casa, a Sitges, **47, Carrer Major, 47** advertintse que les capses en que 's remeterán durán el sello de la casa.

Colegi del Sagrat Cor de Jesús dirigit pe'ls Germans Maristas

Es donarán lliçons particulars y colectives de les assignatures que a continuació s'expressen, baix les quotes mensuals següents:

Lliçons particulars de *In lès*, 20 ptes; *Francés*, 20 id., y *Comers*, 20 id. colectiva de les mateixes assignatures, 10 ptes.

Lliçons particulars: sobre les assignatures de *1.ª Ensenyansa*, 10 ptes; Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 5 ptes.

* EL PARAISO *

PARELLADAS, 9

Guix	Ams
Tinta	Pipes
Lapis	Pintes
Paper	Miralls
Somes	Semelos
Plumes	Sanivets
Carpetes	Raspalls
Xinxetes	Boquilles
Calendaris	Cascabells

UN ROMPE - CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es el saber cómo puede hacer una propaganda eficaz y económica, asegurando una pronta salida a sus productos.

Pidiendo a la AGENCIA INTERNACIONAL de

HAASERSTEIN Y VOGLER

Fernando, 2, 1.º; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés y toda clase de informes referentes a publicidad en todos los periódicos, revistas, guías, almanaques, etc. del mundo entero, queda solucionado el conflicto.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys

EMULSION MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el *esqueofulismo*, *raquitismo*, *bronquitis crónica* y *toses rebeldes*. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil): MALAGA



Camiseria y Huchateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASORTIT

en

camisas, corbates, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas a mida

SOBRE MONEDER

para la circulació de valores en metálich

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, estan obligats a admétre a la circulació els carters y peatóns rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció nu. Ab el SOBRE-MONEDER s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable para encarrechs al Comers, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que aona la cantitat declarada en cas de extravío. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva para la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID

* encuadernaciones *

A preus molt econòmichs se fan en aquesta Impremta

Doctor S. FONT Y FALP

(metge dentista)

ab J. A. JUVANTENY



Dentadures en cautxi ab el menor paladar possible
Dentadures complertes, superior o inferior, desde 50 pessetes

Dentadures, a partir de una dent, desde 8 pessetes
Es confeccionen els aparatos de cautxi a les 24 hores y les compostures a les 8 hores

Ponts y corones, amesistema ricá, ab or fi.

Dentadures ab geniva de porcellana

Rambla del Centre 6, según pis (al costat del Liceo); BARCELONA